



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 1-1:2025

01-julij-2025

Nadomešča:

SIST EN 1:2000

SIST EN 1:2000/A1:2007

Grelne naprave na tekoča goriva za stanovanjske stavbe - 1. del: Splošne zahteve in preskusne metode

Residential liquid fuel burning appliances - Part 1: General requirements and test methods

Häusliche Feuerstätten für flüssige Brennstoffe - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Équipement de chauffage domestique à combustible liquide - Partie 1 : Exigences et méthodes d'essai générales

[SIST EN 1-1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/555a6a64-c40f-43af-9b1d-edac0ad117b1/sist-en-1-1-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/555a6a64-c40f-43af-9b1d-edac0ad117b1/sist-en-1-1-2025>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1-1:2025

ICS:

97.100.40

Grelniki na tekoče gorivo

Liquid fuel heaters

SIST EN 1-1:2025

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1-1

May 2025

ICS 97.100.40

Supersedes EN 1:1998

English Version

Residential liquid fuel burning appliances - Part 1: General
requirements and test methods

Appareils de chauffage domestiques à combustible
liquide - Partie 1 : Exigences générales et méthodes
d'essai

Häusliche Feuerstätten für flüssige Brennstoffe - Teil 1:
Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 18 May 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai>
SIST EN 1-1:2025

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/555a6a64-c40f-43af-9b1d-edac0ad117b1/sist-en-1-1-2025>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	5
Introduction	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions.....	7
4 Descriptive features.....	10
4.1 Heat output	10
4.2 Construction and materials.....	10
4.3 Combustion chamber	11
4.4 Filter	11
4.5 Fuel regulator.....	11
4.6 Marking of operating settings	11
4.7 Safety device	11
4.8 Fan for the supply of combustion air	11
4.9 Fuel lines.....	11
4.10 Storage tank.....	12
4.11 Fuel-level indicator	12
4.12 Drip tray	12
4.13 Flue gas outlet components.....	12
4.14 Damper	12
4.15 Draught regulators and combustion air limiters	12
4.16 Assembly	12
4.17 Maintenance	13
4.18 Additional requirements for appliances with automatic burners.....	13
4.19 Cleaning of heating surfaces	14
5 Performance and operating requirements	14
5.1 General.....	14
5.2 Maximum fuel flow	14
5.3 Minimum fuel flow.....	14
5.4 Ignition	14
5.5 Efficiency.....	14
5.5.1 General.....	14
5.5.2 Seasonal space heating efficiency	14
5.5.3 Energy efficiency index (EEI).....	14
5.5.4 Energy efficiency class	14
5.6 Appliance classes for efficiency and emissions.....	15
5.7 Flue gas temperature.....	15
5.8 Fuel temperature	15
5.9 Protection of combustible materials	16
5.9.1 Floor temperature	16
5.9.2 Wall temperature.....	16
5.10 Temperature of the operating components.....	16
5.11 Electrical safety	16
5.12 Auxiliary electrical energy consumption	16

5.13	Emissions.....	17
5.13.1	General	17
5.13.2	Smoke number.....	17
5.13.3	Carbon monoxide emission	17
5.13.4	NO _x emissions.....	17
5.13.5	Emission of organic gaseous carbon (OGC).....	17
5.14	Flue draught	17
5.15	Flue gas mass flow	17
5.16	Space heat output	18
6	Marking and instructions	18
6.1	General	18
6.2	Installation instructions.....	18
6.3	User operating instructions.....	19
6.4	Marking	20
6.5	Production documentation	20
7	Environmental sustainability.....	21
7.1	General	21
7.2	Calculation rules	21
7.2.1	Declared and functional unit.....	21
7.2.2	Reference lifetime	21
7.3	Product stage.....	22
7.3.1	General	22
7.3.2	Production processes.....	22
7.3.3	Processes to be reported	22
7.3.4	Transport from the manufacturer to the site of use	23
7.4	Use stage	24
7.5	End-of-life stage.....	24
7.5.1	General	24
7.5.2	Scenarios for end-of-life.....	24
7.5.3	Transport to waste processing	25
7.6	Data collection/quality/basis	25
7.7	Content of environmental sustainability information.....	25
Annex A	(normative) Test methods	28
A.1	Test apparatus.....	28
A.2	Measurement equipment	28
A.3	Testing of stoves having several possible outlet connections.....	29
A.4	Test fuel.....	29
A.5	Verification of construction	29
A.6	Testing of leak-tightness of the fuel circuit.....	30
A.7	Operational tests.....	30
A.8	Calculations from the measurements	35
A.9	Test report	40
Annex B	(normative) Measuring method for determining the smoke number	52
B.1	Equipment required for the determination of the smoke number	52
B.2	Determination of the smoke number	53

EN 1-1:2025 (E)

Annex C (normative) Fluid method for detecting oil derivatives.....	54
C.1 Equipment required for the detection of oil derivatives.....	54
C.2 Sampling.....	54
C.3 Procedure and evaluation	55
Annex D (normative) Measuring procedure for nitrogen oxides (NO_x)	56
D.1 General procedure.....	56
D.2 Measuring principle of analysers.....	56
D.3 Description of measuring equipment.....	59
D.4 Setting of measurement system	60
D.5 Calculation method	62
Annex E (normative) Measuring procedure for organic gaseous carbon (OGC).....	64
E.1 General procedure.....	64
E.2 Description of measuring equipment.....	64
E.3 Setting of measurement system	65
E.4 Calculation of OGC.....	67
Annex F (normative) Energy label.....	68
Bibliography	73

ITeH Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN 1-1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/555a6a64-c40f-43af-9b1d-edac0ad117b1/sist-en-1-1-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/555a6a64-c40f-43af-9b1d-edac0ad117b1/sist-en-1-1-2025>

European foreword

This document (EN 1-1:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 46 “Fireplaces for liquid fuels”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1:1998 and EN 1:1998/A1:2007.

In relation to EN 1:1998 and EN 1:1998/A1:2007, the following technical changes have been made:

- completely revised according to the requirements of M/577;
- energy efficiency and energy class labelling and seasonal space heating efficiency added;
- requirements for environmental sustainability added.

The structure of EN 1, Residential liquid fuel burning appliances, is as follows:

- Part 1: *General requirements and test methods*;
- Part 2: *Flued oil stoves with vaporizing burners*;
- Part 3: *Flued oil stoves with vaporizing burners and boiler*;
- Part 4: *Flued ethanol stoves*.

EN 1-1 is used in conjunction with the appropriate Part 2, 3 or 4. The Parts 2, 3 and 4 contain clauses that supplement or modify the corresponding clauses in this Part 1. Part 1 together with Part 2, 3 or 4 provides the requirements for each type of appliance.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.